

Concours d'écriture en occitan - année 2008

"Châcun à souen èstorio - Chacun a son histoire"

Le concours, instauré par le Guichet Linguistique en collaboration avec la Communauté de Montagne des Vallées Chisone et Germanasca, a eu pour objectif de recueillir et de stimuler la production de textes écrits en occitan sur quelques thèmes précis (*Les voyages – Les travaux de montagne – L'environnement et les éléments naturels – Les langues dans la vie quotidienne – Les traditions et la vie associée – Les rapports avec les population au-delà des Alpes: migrations, marchés, jumelages, échanges*), pour acquérir des éléments utiles à la valorisation de la culture sur le territoire.

Un autre but tout aussi important a été celui de solliciter la créativité personnelle sur des sujets d'actualité, en utilisant la langue minoritaire. Les participants nombreux ont pu choisir parmi de nombreuses typologies de textes : nouvelle, témoignage, épître, anecdote, légende... Parmi ceux-ci la nouvelle et la poésie ont été les plus choisies. La participation a été bonne, très enthousiaste de la part de quelques classes des écoles primaires locales. La distribution des prix a eu lieu le 28 février 2009 devant un vaste public.

LOU GUICHÉT D'À PATOUÀ

★

OGNUNO HA UNA
STORIA

★

Châcun à souen èstorio

★

Progetto di scrittura e raccolta di testi
in occitano

Per ulteriori informazioni:
Associazione "Amici della Scuola Latina"
via Balziglia 103, Pomaretto (Torino)
linguemìn@scuolalatina.191.it
<http://www.alpimedia.it/scuolalatina/>
Comunità Montana Valli Chisone e Germanasca
www.chisone-germanasca.torino.it

IL CONCORSO SCADE
IL 15 Dicembre 2008

REGIONE PIEMONTE

Progetto finanziato dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri nell'ambito del programma degli interventi previsti dalla Legge 15 dicembre 1999 n. 482 "Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche" coordinato dall'Assessorato alla Cultura della Regione Piemonte.

The poster features a central image of a person on a ladder against a building facade. It is decorated with several stars in yellow, orange, and white. A large red and white Maltese cross is in the bottom right corner. The background is a light beige color.

Concours d'écriture et recueil de textes dramaturgiques en occitan- année 2008

" Un'èstorio da èrsità - Histoires à interpréter "

Un concours parallèle au précédent ayant pour objet la production et le recueil de textes dramaturgiques écrits en occitan, représentant une sorte de "voyage", à travers le temps, la mémoire ou les lieux, s'est déroulé sur les thèmes suivants :

Le voyage, réel ou imaginaire

Fragments d'histoires communes : la vie quotidienne et les travaux à la montagne

Évocation de lieux et de toponymes : environnement naturel, grands événements climatiques, rapports avec le monde animal et végétal

Récits de vie groupée; le village, le temps libre, les fêtes...

Montagne en tant qu'ouverture : histoires de migration, échanges et trafics à travers les cols.

Les textes de théâtre représentés dans le passé par les troupes de comédiens ou les groupes de théâtre étaient admis, avec la citation circonstanciée de l'œuvre de laquelle elles étaient tirées.

La remise des prix a eu lieu samedi 28 février 2009, comme pour le concours d'écriture.

